

[Domov](#) > ... > [Družinske Zadeve In Dedovanje](#) > [Dedovanje](#) > [Informacije Za Organe, Ki Izdajo Evropsko Potrdilo o Dedovanju](#) > Malta

Informacije za organe, ki izdajo evropsko potrdilo o dedovanju

Vsebino zagotavlja



European Judicial Network
(in civil and commercial matters)



Malta

1 Vrste registrov, ki obstajajo v državi članici in vsebujejo informacije, relevantne za dedovanje

- Zemljiška knjiga,
- zemljiška knjiga večstanovanjskih stavb,
- register o osebnem stanju,
- register, v katerem so zabeležena premoženjska razmerja med zakoncema/register, v katerem so zabeležena premoženjska razmerja v registriranih partnerskih skupnostih,
- register oporok,
- register evropskih potrdil o dedovanju,
- register premoženjskih (npr. motornih vozil, čolnov, ladij, letal, strelnega orožja),
- poslovni register,
- register vrednostnih papirjev,
- register insolventnosti,
- register zavarovalnih in pokojninskih skladov.

2 Informacije, ki jih vsebuje vsak od registrov države članice, kot so navedeni v točki 1

Zemljiška knjiga

- Kateri podatki so v zemljiški knjigi?

V zemljiški knjigi so podatki o vpisani nepremičnini skupaj s pogodbami in drugimi pravnimi dokumenti, na katerih vpis temelji. V zemljiški knjigi so tudi načrti vpisanih nepremičnin.

- Kontaktni podatki nacionalne zemljiške knjige:

116, Casa Bolino, West Street, Valletta

- Ali obstajajo regionalne zemljiške knjige?

Ne.

- Ali so regionalne zemljiške knjige med seboj povezane?

N. r.

- Ali lahko organi iz druge države članice stopijo v stik z regionalnimi zemljiškimi knjigami?

N. r.

- Ali so podatki v zemljiški knjigi javno dostopni ali je dostop omejen?

Podatki so javno dostopni.

- Če je dostop omejen, kdo ima pravico zahtevati podatke ?

N. r.

- Ali je organ, ki vodi zemljiško knjigo, v skladu z nacionalno zakonodajo pooblaščen za zagotavljanje podatkov drugemu nacionalnemu organu?

Da.

Če je odgovor pritrdilen, katere podatke lahko organ, ki vodi zemljiško knjigo, v skladu z nacionalno zakonodajo zagotovi drugemu nacionalnemu organu?

Podatke, ki bi bili pomembni za preiskave v zvezi s pranjem denarja, finančnim kriminalom itd.

Iz katerih razlogov lahko organ, ki vodi zemljiško knjigo, zavrne zagotovitev podatkov drugemu nacionalnemu organu?

- Ali lahko organi, ki imajo v vaši državi članici podatke o oporokah, vsebino oporoke, zlasti pri vpisanih oporokah, razkrijejo organom v drugi državi članici? Če je odgovor odklonilen, pojasnite, ali je na voljo kateri drug mehanizem ali poseben postopek za pridobitev podatkov, vključno s tem, ali lahko dedič pridobi kopijo oporoke in kako.

N. r.

- Katere podatke mora zagotoviti organ prosilec druge države članice, da bi lahko zaproseni organ, ki vodi zemljiško knjigo, iskal po njej? Na primer ime zapustnika, identifikacijsko številko zapustnika, datum rojstva zapustnika, stalno prebivališče zapustnika, drugo.

N. r.

- Ali mora organ prosilec v zvezi s predloženimi podatki o zapustniku predložiti ustrezna dokazila?

N. r.

- Ali mora organ prosilec predložiti dokaze, da podatke zahteva v skladu s členom 66(5)? Na primer kopijo vloge za evropsko potrdilo o dedovanju.

N. r.

- Katera sredstva se lahko uporabljajo za zahtevanje in zagotavljanje podatkov? Na primer elektronska pošta, druga sredstva elektronskega prenosa.

Elektronska pošta in poštna storitve.

- V katerem jeziku se lahko zahtevajo podatki?

Običajno v angleščini ali malteščini.

- V kateri obliki se zagotavljajo podatki? Na primer kot overjena ali neoverjena kopija, overjen ali neoverjen izvleček, v tiskani ali elektronski obliki.

V tiskani ali elektronski obliki, odvisno od primera.

- V katerem jeziku se lahko predložijo podatki?

V malteščini ali angleščini.

- Ali mora organ prosilec za pridobitev zahtevanih podatkov plačati pristojbino? Kako se lahko plača

pristojbina?

To je odvisno od narave zahteve in vrste organa. Pristojbina se lahko plača z gotovino ali s čekom.

- Katere so formalne in vsebinske zahteve za vpis spremembe lastništva na vpisanem premoženju zaradi dedovanja? Na primer davčni dokumenti, seznam stvarnih pravic, dokazila o stvarnih pravicah, dokazilo o sprejetju, drugo.

Predloži se izjava o pridobitvi z dedovanjem (*mortis causa*).

- Kateri podatki so potrebni, da lahko organ, ki vodi zemljiško knjigo, poišče vpisano premoženje in vpiše spremembo lastništva po dedovanju? Na primer v primeru nepremičnine: točen naslov, številka zemljiške parcele ali katastrska številka, opis nepremičnine.

Izjava o pridobitvi z dedovanjem (*mortis causa*) in v nekaterih primerih načrt nepremičnine.

- Kakšna je pravna veljavnost podatkov, shranjenih v zemljiški knjigi, v vaši državi članici? Navedite zlasti, ali se po vaši nacionalni zakonodaji z vpisom dokazuje pravni naslov.

Z vpisom nepremičnine se pridobi pravni naslov nad isto vpisano nepremičnino.

Zemljiška knjiga večstanovanjskih stavb

- Kateri podatki so v zemljiški knjigi?

V zemljiški knjigi večstanovanjskih stavb so podatki o vpisanih večstanovanjskih stavbah in ustreznih upravnikih ter o pravilnikih, s katerimi se urejajo večstanovanjske stavbe.

- Kontaktni podatki nacionalne zemljiške knjige:

116, Casa Bolino, West Street, Valletta

- Ali obstajajo regionalne zemljiške knjige?

Ne.

- Ali so regionalne zemljiške knjige med seboj povezane?

N. r.

- Ali lahko organi iz druge države članice stopijo v stik z regionalnimi zemljiškimi knjigami?

N. r.

- Ali so podatki v zemljiški knjigi javno dostopni ali je dostop omejen?

Podatki so javno dostopni.

- Če je dostop omejen, kdo ima pravico zahtevati podatke?

N. r.

- Ali je organ, ki vodi zemljiško knjigo, v skladu z nacionalno zakonodajo pooblaščen za zagotavljanje podatkov drugemu nacionalnemu organu?

Da.

Če je odgovor pritrdilen, katere podatke lahko organ, ki vodi zemljiško knjigo, v skladu z nacionalno zakonodajo zagotovi drugemu nacionalnemu organu?

Podatke, ki bi bili pomembni za preiskave v zvezi s pranjem denarja, finančnim kriminalom itd.

Iz katerih razlogov lahko organ, ki vodi zemljiško knjigo, zavrne zagotovitev podatkov drugemu nacionalnemu organu?

- Ali lahko organi, ki imajo v vaši državi članici podatke o oporokah, vsebino oporoke, zlasti pri vpisanih oporokah, razkrijejo organom v drugi državi članici? Če je odgovor odklonilen, pojasnite, ali je na voljo kateri drug mehanizem ali poseben postopek za pridobitev podatkov, vključno s tem, ali lahko dedič pridobi kopijo oporoke in kako.

N. r.

- Katere podatke mora zagotoviti organ prosilec druge države članice, da bi lahko zaproseni organ, ki vodi zemljiško knjigo, iskal po njej? Na primer ime zapustnika, identifikacijsko številko zapustnika, datum rojstva zapustnika, stalno prebivališče zapustnika, drugo.

N. r.

- Ali mora organ prosilec v zvezi s predloženimi podatki o zapustniku predložiti ustrezna dokazila?

N r.

- Ali mora organ prosilec predložiti dokaze, da podatke zahteva v skladu s členom 66(5)? Na primer kopijo vloge za evropsko potrdilo o dedovanju.

N. r.

- Katera sredstva se lahko uporabljajo za zahtevanje in zagotavljanje podatkov? Na primer elektronska pošta, druga sredstva elektronskega prenosa.

Elektronska pošta in poštna storitve.

- V katerem jeziku se lahko zahtevajo podatki?

Običajno v angleščini ali malteščini.

- V kateri obliki se zagotavljajo podatki? Na primer kot overjena ali neoverjena kopija, overjen ali neoverjen izvleček, v tiskani ali elektronski obliki.

V tiskani ali elektronski obliki, odvisno od primera.

- V katerem jeziku se lahko predložijo podatki?

V malteščini ali angleščini.

- Ali mora organ prosilec za pridobitev zahtevanih podatkov plačati pristojbino? Kako se lahko plača pristojbina?

To je odvisno od narave zahteve in vrste organa. Pristojbina se lahko plača z gotovino ali s čekom.

- Katere so formalne in vsebinske zahteve za vpis spremembe lastništva na vpisanem premoženju zaradi dedovanja? Na primer davčni dokumenti, seznam stvarnih pravic, dokazila o stvarnih pravicah, dokazilo o sprejetju, drugo.

Predloži se izjava o pridobitvi z dedovanjem (*mortis causa*).

- Kateri podatki so potrebni, da lahko organ, ki vodi zemljiško knjigo, poišče vpisano premoženje in vpiše spremembo lastništva po dedovanju?

Izjava o pridobitvi z dedovanjem (*mortis causa*) in v nekaterih primerih načrt nepremičnine.

Na primer v primeru nepremičnine: točen naslov, številka zemljiške parcele ali katastrska številka, opis nepremičnine.

- Kakšna je pravna veljavnost podatkov, shranjenih v zemljiški knjigi, v vaši državi članici? Navedite zlasti, ali se po vaši nacionalni zakonodaji z vpisom dokazuje pravni naslov.

Z vpisom nepremičnine se pridobi pravni naslov nad isto vpisano nepremičnino.

Register o osebnem stanju

- Kateri podatki so v registru?

V skladu s členom 239 civilnega zakonika (poglavje 16 zakonodaje Malte): „V javnem registru na Malti se vpisujejo vsa rojstva, sklenitve zakonske zveze in smrti, ki so se zgodili na otoku Malta, ter dejanja iz členov 244 in 285; v javnem registru na otoku Gozo se vpisujejo vsa rojstva, sklenitve zakonske zveze in smrti, ki so se zgodili na otokih Gozo in Comino.“

Povedano enostavneje, zato so v vsaki od štirih registrov (rojstva, zakonske zveze, partnerske skupnosti in smrti) vpisana vsa rojstva, sklenitve zakonske zveze, sklenitve partnerske skupnosti in smrti, ki se zgodijo na Malti, ter vsa rojstva, zakonske zveze/partnerske skupnosti in smrti malteškega državljanca, ki jih je v tuji državi dokumentiral ali vpisal pristojni organ v tej državi, nazadnje pa so vpisani na Malti.

- Kontaktni podatki nacionalnega registra:

Naslov:

Onda Building

Aldo Moro Road

Marsa

Tel.:

(+356) 2590 4230

Elektronski naslov: pubreg.civilstatus@gov.mt

- Ali obstajajo regionalni registri?

Da, eden na otoku Gozo. Člen 2 Zakona o javnem registru (poglavje 56 zakonodaje Malte) določa, da obstajata samo „javni register na Malti in eden na otoku Gozo“.

- Ali so regionalni registri med seboj povezani?

Kopija vseh vpisov v javni register Malta se pošlje javnemu registru Gozo in obratno. Vendar se ta javna registra v skladu z zakonom obravnavata kot ločeni enoti.

- Ali lahko organi iz druge države članice stopijo v stik z regionalnimi registri?

Organi iz druge države članice lahko prek navedenih kontaktnih podatkov stopijo v stik z javnim registrom Malta.

- Ali so podatki v registru javno dostopni ali je dostop omejen?

Člen 251(1) civilnega zakonika (poglavje 16 zakonodaje Malte) določa, da so „registrske knjige, akti in dokumenti iz prejšnjih členov za pregled dostopni vsakomur“.

- Če je dostop omejen, kdo ima pravico zahtevati podatke?

Omejitve veljajo samo v primerih posvojitve. V takih primerih bi lahko podatke zahtevala le posvojena oseba ali posvojitelj.

- Ali je organ, ki vodi register, v skladu z nacionalno zakonodajo pooblaščen za zagotavljanje podatkov drugemu nacionalnemu organu?

Da, vendar le v omejenih primerih.

Če je odgovor pritrdilen, katere podatke lahko organ, ki vodi register, v skladu z nacionalno zakonodajo zagotovi drugemu nacionalnemu organu?

Nekateri organi (običajno za preiskave ali statistiko) so po zakonu upravičeni, da pridobijo vse potrebne podatke, vpisane v kateri koli register kot rojstvo/sklenitev zakonske zveze/sklenitev partnerske skupnosti/smrt. V teh primerih javni register (Malta) pred zagotovitvijo zahtevanih podatkov zahteva, da se navede posebna pravna

določba, v skladu s katero ima navedeni nacionalni organ pravico zahtevati podatke.

Iz katerih razlogov lahko organ, ki vodi register, zavrne zagotovitev podatkov drugemu nacionalnemu organu?

Zaradi varstva podatkov javni register Malta ne zagotavlja podatkov nobeni osebi ali organu, ki takih podatkov po zakonu nima pravice zahtevati. Vendar lahko vsak nacionalni organ prek spletne prijave ali osebno v prostorih javnega registra v Valletti zahteva kateri koli rojstni/poročni/mrliški list ali potrdilo o sklenitvi zakonske zveze/partnerske skupnosti, če ima zahtevane podatke (kot so ime, priimek, identifikacijska številka in datum rojstva, sklenitve zakonske zveze, sklenitve partnerske skupnosti ali smrti).

- Ali lahko organi, ki imajo v vaši državi članici podatke o oporokah, vsebino oporoke, zlasti pri vpisanih oporokah, razkrijejo organom v drugi državi članici? Če je odgovor odklonilen, pojasnite, ali je na voljo kateri drug mehanizem ali poseben postopek za pridobitev podatkov, vključno s tem, ali lahko dedič pridobi kopijo oporoke in kako.

N. r.

- Katere podatke mora zagotoviti organ prosilec druge države članice, da bi lahko zaproseni organ, ki vodi register, iskal po njem? Na primer ime zapustnika, identifikacijsko številko zapustnika, datum rojstva zapustnika, stalno prebivališče zapustnika, drugo.

Organ prosilec bi moral navesti vsaj ime in priimek zadevne osebe, identifikacijsko številko in ustrezn datum rojstva/sklenitve zakonske zveze ali partnerske skupnosti/smrti.

- Ali mora organ prosilec v zvezi s predloženimi podatki o zapustniku predložiti ustrezna dokazila?

Ne, organu prosilcu v zvezi s predloženimi podatki o zapustniku ni treba predložiti ustreznih dokazil.

- Ali mora organ prosilec predložiti dokaze, da podatke zahteva v skladu s členom 66(5)? Na primer kopijo vloge za evropsko potrdilo o dedovanju.

Za pridobitev rojstnega/poročnega/mrliškega lista ali potrdila o sklenitvi partnerske skupnosti ni treba poudariti dejstva, da se podatki zahtevajo v skladu s členom 66(5).

- Katera sredstva se lahko uporabljajo za zahtevanje in zagotavljanje podatkov? Na primer elektronska pošta, druga sredstva elektronskega prenosa.

Organ prosilec lahko od javnega registra zahteva, da izda rojstni/poročni/mrliški list ali potrdilo o sklenitvi partnerske skupnosti prek spletne aplikacije, pri čemer uporabi naslednjo povezavo:

<https://certifikati.identita.gov.mt/en/Home>

- V katerem jeziku se lahko zahtevajo podatki?

Podatki se lahko zahtevajo v malteškem ali angleškem jeziku.

- V kateri obliki se zagotavljajo podatki? Na primer kot overjena ali neoverjena kopija, overjen ali neoverjen izvleček, v tiskani ali elektronski obliki.

Potrdila, ki jih izda javni register, so verodostojna kopija izvirnika, vpisanega in shranjenega v arhivu javnega registra. Na zahtevo, vloženo v obliki spletne vloge, se zadevno potrdilo izda v tiskani obliki in pošlje po pošti na naslov, naveden v spletni vlogi.

- V katerem jeziku se lahko predložijo podatki?

Podatki se predložijo v malteškem in angleškem jeziku. Poleg tega bi lahko javni register, če se zahteva večjezični obrazec potrdila, izdal le celotno različico takega potrdila (in ne izpiska).

- Ali mora organ prosilec za pridobitev zahtevanih podatkov plačati pristojbino? Kako se lahko plača pristojbina?

Za pridobitev celotne različice zahtevanega potrdila bi pristojbina znašala 9,95 EUR, za pridobitev izpiska (ki vsebuje najpomembnejše podatke) pa 2,50 EUR. Če se zahteva večjezični obrazec potrdila, bi bilo treba skupaj s pristojbino v višini 9,95 EUR za celotno potrdilo plačati dodatnih 10 EUR. Pristojbine se plačajo prek spleta.

- Katere so formalne in vsebinske zahteve za vpis spremembe lastništva na vpisanem premoženju zaradi dedovanja? Na primer davčni dokumenti, seznam stvarnih pravic, dokazila o stvarnih pravicah, dokazilo o sprejetju, drugo.

N. r.

- Kateri podatki so potrebni, da lahko organ, ki vodi register, poišče vpisano premoženje in vpiše spremembo lastništva po dedovanju?

Na primer v primeru nepremičnine: točen naslov, številka zemljiške parcele ali katastrska številka, opis nepremičnine.

N. r.

- Kakšna je pravna veljavnost podatkov, shranjenih v registru, v vaši državi članici? Navedite zlasti, ali se po vaši nacionalni zakonodaji z vpisom dokazuje pravni naslov.

N. r.

Register, v katerem so zabeležena premoženjska razmerja med zakoncema/register, v katerem so zabeležena premoženjska razmerja v registriranih partnerskih skupnostih

- Kateri podatki so v registru?

Podatki v registru so določeni v členu 28 Zakona o notarskem poklicu in notarskih arhivih, poglavje 55 zakonodaje Malte.

- Kontaktni podatki nacionalnega registra:

Naslov: Public Registry Searches Unit, 34 Archbishop Street, Valletta.

- Ali obstajajo regionalni registri?

Da, eden na otoku Gozo.

- Ali so regionalni registri med seboj povezani?

Da.

- Ali lahko organi iz druge države članice stopijo v stik z regionalnimi registri?

Ne.

- Ali so podatki v registru javno dostopni ali je dostop omejen?

Podatki so javno dostopni.

- Če je dostop omejen, kdo ima pravico zahtevati podatke?

Omejitev ni.

- Ali je organ, ki vodi register, v skladu z nacionalno zakonodajo pooblaščen za zagotavljanje podatkov drugemu nacionalnemu organu?

Da.

Če je odgovor pritrdilen, katere podatke lahko organ, ki vodi register, v skladu z nacionalno zakonodajo zagotovi drugemu nacionalnemu organu?

Poizvedba po osebi v zvezi s prehodom, obveznostmi in odkupi

Iz katerih razlogov lahko organ, ki vodi register, zavrne zagotovitev podatkov drugemu nacionalnemu organu?

Direktor mora kateri koli osebi, ki zaprosi za poizvedbo, izdati potrdilo o vseh vpisih razlogov za prednostno

obravnavo, vpisanih v register, v razmerju do katerega koli posameznika, ali o vpisih listin, katerih pogodbenica je ta oseba bila. Edini razlog, v skladu s katerim naročila ni mogoče obdelati, je, da podatki, potrebni za izvedbo poizvedbe, niso zadostni.

- Ali lahko organi, ki imajo v vaši državi članici podatke o oporokah, vsebino oporoke, zlasti pri vpisanih oporokah, razkrijejo organom v drugi državi članici? Če je odgovor odklonilen, pojasnite, ali je na voljo kateri drug mehanizem ali poseben postopek za pridobitev podatkov, vključno s tem, ali lahko dedič pridobi kopijo oporoke in kako.

Ta enota ne hrani kopije vsebine oporok, notar predloži zaznamek o vpisu oporoke, ki vsebuje datum in naravo akta ter imenovanja oporočitelja. Za pridobitev podatkov o vsebini oporoke se je treba obrniti na notarja, ki je vsebino oporoke razkril.

- Katere podatke mora zagotoviti organ prosilec druge države članice, da bi lahko zaproseni organ, ki vodi register, iskal po njem? Na primer ime zapustnika, identifikacijsko številko zapustnika, datum rojstva zapustnika, stalno prebivališče zapustnika, drugo.

Ime in priimek zapustnika, ime in priimek očeta, ime in dekliški priimek matere, kraj rojstva. Organ mora določiti tudi obdobje za poizvedbo.

- Ali mora organ prosilec v zvezi s predloženimi podatki o zapustniku predložiti ustrezna dokazila?

Ne.

- Ali mora organ prosilec predložiti dokaze, da podatke zahteva v skladu s členom 66(5)? Na primer kopijo vloge za evropsko potrdilo o dedovanju.
- Katera sredstva se lahko uporabljajo za zahtevanje in zagotavljanje podatkov? Na primer elektronska pošta, druga sredstva elektronskega prenosa.

Poizvedbo je mogoče naročiti na našem spletnem portalu.

- V katerem jeziku se lahko zahtevajo podatki?

V angleščini.

- V kateri obliki se zagotavljajo podatki? Na primer kot overjena ali neoverjena kopija, overjen ali neoverjen izvleček, v tiskani ali elektronski obliki.

Overjena kopija v tiskani obliki.

- V katerem jeziku se lahko predložijo podatki?

Račun in naročilo sta v angleščini, dejanska poizvedba pa vključuje opombe v angleščini ali malteščini.

- Ali mora organ prosilec za pridobitev zahtevanih podatkov plačati pristojbino? Kako se lahko plača pristojbina?

Da, plača se pristojbina, in sicer z gotovino, kartico, čekom ali prek spleta.

- Katere so formalne in vsebinske zahteve za vpis spremembe lastništva na vpisanem premoženju zaradi dedovanja? Na primer davčni dokumenti, seznam stvarnih pravic, dokazila o stvarnih pravicah, dokazilo o sprejetju, drugo.

Obrniti se je treba na notarja.

- Kateri podatki so potrebni, da lahko organ, ki vodi register, poišče vpisano premoženje in vpiše spremembo lastništva po dedovanju?

Na primer v primeru nepremičnine: točen naslov, številka zemljiške parcele ali katastrska številka, opis nepremičnine.

Obrniti se je treba na notarja.

- Kakšna je pravna veljavnost podatkov, shranjenih v registru, v vaši državi članici? Navedite zlasti, ali se po vaši nacionalni zakonodaji z vpisom dokazuje pravni naslov.

N. r.

Register oporok

- Kateri podatki so v registru?

Podatki v registru so določeni v členu 28 Zakona o notarskem poklicu in notarskih arhivih, poglavje 55 zakonodaje Malte.

- Kontaktni podatki nacionalnega registra:

Naslov: Public Registry Searches Unit, 34 Archbishop Street, Valletta.

- Ali obstajajo regionalni registri?

Da, eden na otoku Gozo.

- Ali so regionalni registri med seboj povezani?

Da.

- Ali lahko organi iz druge države članice stopijo v stik z regionalnimi registri?

Ne.

- Ali so podatki v registru javno dostopni ali je dostop omejen?

Podatki so javno dostopni.

- Če je dostop omejen, kdo ima pravico zahtevati podatke?

Omejitev ni.

- Ali je organ, ki vodi register, v skladu z nacionalno zakonodajo pooblaščen za zagotavljanje podatkov drugemu nacionalnemu organu?

Da.

Če je odgovor pritrdilen, katere podatke lahko organ, ki vodi register, v skladu z nacionalno zakonodajo zagotovi drugemu nacionalnemu organu?

Poizvedba po osebi v zvezi s prehodom, obveznostmi in odkupi

Iz katerih razlogov lahko organ, ki vodi register, zavrne zagotovitev podatkov drugemu nacionalnemu organu?

Direktor mora vsakemu, ki zaprosi za poizvedbo, izdati potrdilo o vseh vpisih razlogov za prednostno obravnavo, vnesenih v register, v razmerju do katerega koli posameznika, ali o vpisih listin, katerih pogodbenica je bila ta oseba. Edini razlog, v skladu s katerim zaprosila ni mogoče obdelati, je, da podatki, potrebni za izvedbo poizvedbe, niso zadostni.

- Ali lahko organi, ki imajo v vaši državi članici podatke o oporokah, vsebino oporoke, zlasti pri vpisanih oporokah, razkrijejo organom v drugi državi članici? Če je odgovor odklonilen, pojasnite, ali je na voljo kateri drug mehanizem ali poseben postopek za pridobitev podatkov, vključno s tem, ali lahko dedič pridobi kopijo oporoke in kako.

Ta enota ne hrani kopije vsebine oporok, notar predloži zaznamek o vpisu oporoke, ki vsebuje datum in naravo akta ter imenovanja oporočitelja. Za pridobitev podatkov o vsebini oporoke se je treba obrniti na notarja, ki je vsebino oporoke razkril.

- Katere podatke mora zagotoviti organ prosilec druge države članice, da bi lahko zaprošeni organ, ki vodi register, iskal po njem? Na primer ime zapustnika, identifikacijsko številko zapustnika, datum rojstva

zapustnika, stalno prebivališče zapustnika, drugo.

Ime in priimek zapustnika, ime in priimek očeta, ime in deklinirani priimek matere, kraj rojstva. Organ mora določiti tudi obdobje za poizvedbo.

- Ali mora organ prosilec v zvezi s predloženimi podatki o zapustniku predložiti ustrezna dokazila?

Ne.

- Ali mora organ prosilec predložiti dokaze, da podatke zahteva v skladu s členom 66(5)? Na primer kopijo vloge za evropsko potrdilo o dedovanju.

Ne.

- Katera sredstva se lahko uporabljajo za zahtevanje in zagotavljanje podatkov? Na primer elektronska pošta, druga sredstva elektronskega prenosa.

Poizvedbo je mogoče naročiti na našem spletnem portalu.

- V katerem jeziku se lahko zahtevajo podatki?

V angleščini.

- V kateri obliki se zagotavljajo podatki? Na primer kot overjena ali neoverjena kopija, overjen ali neoverjen izvleček, v tiskani ali elektronski obliki.

Overjena kopija v tiskani obliki.

- V katerem jeziku se lahko predložijo podatki?

Račun in naročilo sta v angleščini, dejanska poizvedba pa vključuje opombe v angleščini ali malteščini.

- Ali mora organ prosilec za pridobitev zahtevanih podatkov plačati pristojbino? Kako se lahko plača pristojbina?

Da, plača se pristojbina, in sicer z gotovino, kartico, čekom ali prek spleta.

- Katere so formalne in vsebinske zahteve za vpis spremembe lastništva na vpisanem premoženju zaradi dedovanja? Na primer davčni dokumenti, seznam stvarnih pravic, dokazila o stvarnih pravicah, dokazilo o sprejetju, drugo.

Obrniti se je treba na notarja.

- Kateri podatki so potrebni, da lahko organ, ki vodi register, poišče vpisano premoženje in vpiše spremembo lastništva po dedovanju?

Na primer v primeru nepremičnine: točen naslov, številka zemljiške parcele ali katastrska številka, opis nepremičnine.

Obrniti se je treba na notarja.

- Kakšna je pravna veljavnost podatkov, shranjenih v registru, v vaši državi članici? Navedite zlasti, ali se po vaši nacionalni zakonodaji z vpisom dokazuje pravni naslov.

N. r.

Register za evropsko potrdilo o dedovanju

- Kateri podatki so v registru?

Podatki v registru so določeni v členu 28 Zakona o notarskem poklicu in notarskih arhivih, poglavje 55 zakonodaje Malte.

- Kontaktni podatki nacionalnega registra:

Naslov: Public Registry Searches Unit, 34 Archbishop Street, Valletta.

- Ali obstajajo regionalni registri?

Da, eden na otoku Gozo.

- Ali so regionalni registri med seboj povezani?

Da.

- Ali lahko organi iz druge države članice stopijo v stik z regionalnimi registri?

Ne.

- Ali so podatki v registru javno dostopni ali je dostop omejen?

Podatki so javno dostopni.

- Če je dostop omejen, kdo ima pravico zahtevati podatke?

Ni omejitev.

- Ali je organ, ki vodi register, v skladu z nacionalno zakonodajo pooblaščen za zagotavljanje podatkov drugemu nacionalnemu organu?

Da.

Če je odgovor pritrdilen, katere podatke lahko organ, ki vodi register, v skladu z nacionalno zakonodajo zagotovi drugemu nacionalnemu organu?

Poizvedba po osebi v zvezi s prehodom, obveznostmi in odkupi

Iz katerih razlogov lahko organ, ki vodi register, zavrne zagotovitev podatkov drugemu nacionalnemu organu?

Direktor mora kateri koli osebi, ki zaprosi za poizvedbo, izdati potrdilo o vseh vpisih razlogov za prednostno obravnavo, vpisanih v register, v razmerju do katerega koli posameznika, ali o vpisih listin, katerih pogodbenica je ta oseba bila. Edini razlog, v skladu s katerim naročila ni mogoče obdelati, je, da podatki, potrebni za izvedbo poizvedbe, niso zadostni.

- Ali lahko organi, ki imajo v vaši državi članici podatke o oporokah, vsebino oporoke, zlasti pri vpisanih oporokah, razkrijejo organom v drugi državi članici? Če je odgovor odklonilen, pojasnite, ali je na voljo kateri drug mehanizem ali poseben postopek za pridobitev podatkov, vključno s tem, ali lahko dedič pridobi kopijo oporoke in kako.

Ta enota ne hrani kopije vsebine oporok, notar predloži zaznamek o vpisu oporoke, ki vsebuje datum in naravo akta ter imenovanja oporočitelja. Za pridobitev podatkov o vsebini oporoke se je treba obrniti na notarja, ki je vsebino oporoke razkril.

- Katere podatke mora zagotoviti organ prosilec druge države članice, da bi lahko zaproseni organ, ki vodi register, iskal po njem? Na primer ime zapustnika, identifikacijsko številko zapustnika, datum rojstva zapustnika, stalno prebivališče zapustnika, drugo.

Ime in priimek zapustnika, ime in priimek očeta, ime in dekliniški priimek matere, kraj rojstva. Organ mora določiti tudi obdobje za poizvedbo.

- Ali mora organ prosilec v zvezi s predloženimi podatki o zapustniku predložiti ustrezna dokazila?

Ne.

- Ali mora organ prosilec predložiti dokaze, da podatke zahteva v skladu s členom 66(5)? Na primer kopijo vloge za evropsko potrdilo o dedovanju.

Ne.

- Katera sredstva se lahko uporabljajo za zahtevanje in zagotavljanje podatkov? Na primer elektronska pošta, druga sredstva elektronskega prenosa.

Poizvedbo je mogoče naročiti na našem spletnem portalu.

- V katerem jeziku se lahko zahtevajo podatki?

V angleščini.

- V kateri obliki se zagotavljajo podatki? Na primer kot overjena ali neoverjena kopija, overjen ali neoverjen izvleček, v tiskani ali elektronski obliki.

Overjena kopija v tiskani obliki.

- V katerem jeziku se lahko predložijo podatki?

Račun in naročilo sta v angleščini, dejanska poizvedba pa vključuje opombe v angleščini ali malteščini.

- Ali mora organ prosilec za pridobitev zahtevanih podatkov plačati pristojbino? Kako se lahko plača pristojbina?

Da, plača se pristojbina, in sicer z gotovino, kartico, čekom ali prek spleta.

- Katere so formalne in vsebinske zahteve za vpis spremembe lastništva na vpisanem premoženju zaradi dedovanja? Na primer davčni dokumenti, seznam stvarnih pravic, dokazila o stvarnih pravicah, dokazilo o sprejetju, drugo.

Obrniti se je treba na notarja.

- Kateri podatki so potrebni, da lahko organ, ki vodi register, poišče vpisano premoženje in vpiše spremembo lastništva po dedovanju?

Na primer v primeru nepremičnine: točen naslov, številka zemljiške parcele ali katastrska številka, opis nepremičnine.

Obrniti se je treba na notarja.

- Kakšna je pravna veljavnost podatkov, shranjenih v registru, v vaši državi članici? Navedite zlasti, ali se po vaši nacionalni zakonodaji z vpisom dokazuje pravni naslov.

N. r.

Ladijski register

- Kateri podatki so v registru?

Registrirani podatki o ladji, registriranem lastništvu in registriranih obremenitvah.

- Kontaktni podatki nacionalnega registra:

Registrar General of Shipping & Seamen

Merchant Shipping Directorate

Authority for Transport in Malta

Lija LJA 2021

- Ali obstajajo regionalni registri?

Ne.

- Ali so regionalni registri med seboj povezani?

N. r.

- Ali lahko organi iz druge države članice stopijo v stik z regionalnimi registri?

N. r.

- Ali so podatki v registru javno dostopni ali je dostop omejen?

Podatki v registru so javni.

- Če je dostop omejen, kdo ima pravico zahtevati podatke?

N. r.

- Ali je organ, ki vodi register, v skladu z nacionalno zakonodajo pooblaščen za zagotavljanje podatkov drugemu nacionalnemu organu?

Za zagotavljanje podatkov, ki so javni, pooblastilo ni potrebno.

Če je odgovor pritrdilen, katere podatke lahko organ, ki vodi register, v skladu z nacionalno zakonodajo zagotovi drugemu nacionalnemu organu?

Vse podatke, ki so javni.

Iz katerih razlogov lahko organ, ki vodi register, zavrne zagotovitev podatkov drugemu nacionalnemu organu?

Če zadevni podatki niso javni, se lahko drugemu nacionalnemu organu zagotovijo le na podlagi sklepa katerega od sodišč na Malti ali na zahtevo lokalne policije.

- Ali lahko organi, ki imajo v vaši državi članici podatke o oporokah, vsebino oporoke, zlasti pri vpisanih oporokah, razkrijejo organom v drugi državi članici? Če je odgovor odklonilen, pojasnite, ali je na voljo kateri drug mehanizem ali poseben postopek za pridobitev podatkov, vključno s tem, ali lahko dedič pridobi kopijo oporoke in kako.

N. r.

- Katere podatke mora zagotoviti organ prosilec druge države članice, da bi lahko zaproseni organ, ki vodi register, iskal po njem? Na primer ime zapustnika, identifikacijsko številko zapustnika, datum rojstva zapustnika, stalno prebivališče zapustnika, drugo.

Ime in priimek osebe, številko potnega lista in/ali številko osebne izkaznice.

- Ali mora organ prosilec v zvezi s predloženimi podatki o zapustniku predložiti ustrezna dokazila?

Po možnosti kopijo potnega lista in/ali osebne izkaznice.

- Ali mora organ prosilec predložiti dokaze, da podatke zahteva v skladu s členom 66(5)? Na primer kopijo vloge za evropsko potrdilo o dedovanju.

Ne nujno. Zahtevki bo obravnavani.

- Katera sredstva se lahko uporabljajo za zahtevanje in zagotavljanje podatkov? Na primer elektronska pošta, druga sredstva elektronskega prenosa.

Elektronska pošta.

- V katerem jeziku se lahko zahtevajo podatki?

V angleškem jeziku.

- V kateri obliki se zagotavljajo podatki? Na primer kot overjena ali neoverjena kopija, overjen ali neoverjen izvleček, v tiskani ali elektronski obliki.

V elektronski obliki.

- V katerem jeziku se lahko predložijo podatki?

V angleščini.

- Ali mora organ prosilec za pridobitev zahtevanih podatkov plačati pristojbino? Kako se lahko plača pristojbina?

Pristojbine ni, razen če kateri od tujih organov zahteva uradni prepis registra.

- Katere so formalne in vsebinske zahteve za vpis spremembe lastništva na vpisanem premoženju zaradi dedovanja? Na primer davčni dokumenti, seznam stvarnih pravic, dokazila o stvarnih pravicah, dokazilo o sprejetju, drugo.

To ureja člen 35 Zakona o trgovskem ladijskem prometu, poglavje 234 zakonodaje Malte. Zahtevajo se tudi naslednji dokumenti:

1. notarska izjava, ki potrjuje oporoko zapustnika, njegove dediče, razdelitev deležev med posamezne dediče. Izjava se opremi z žigom Apostille;
 2. kopija oporoke;
 3. izjava o prenosu.
- Kateri podatki so potrebni, da lahko organ, ki vodi register, poišče vpisano premoženje in vpiše spremembo lastništva po dedovanju?

Na primer v primeru nepremičnine: točen naslov, številka zemljiške parcele ali katastrska številka, opis nepremičnine.

Ime plovila.

- Kakšna je pravna veljavnost podatkov, shranjenih v registru, v vaši državi članici? Navedite zlasti, ali se po vaši nacionalni zakonodaji z vpisom dokazuje pravni naslov.

Z vpisom se na podlagi izvirnih dokumentov, ki jih predloži lastnik plovila, dokazuje pravni naslov.

Register trgovinskih partnerstev

- Kateri podatki so v registru?

V registru so podatki o vseh vrstah trgovinskih partnerstev, kot je določeno v Zakonu o gospodarskih družbah, poglavje 386 zakonodaje Malte.

Podatki vključujejo ime trgovskega partnerstva, številko v registru, prijavljeni naslov, datum ustanovitve, znesek osnovnega kapitala, ki je poleg tega razdeljen na odobreni osnovni kapital in emisijski osnovni kapital; znesek delnic, ki jih ima v lasti vsak delničar, in odstotek vplačanih delnic; ime, naslov, nacionalno identifikacijsko številko in državljanstvo uradnikov družbe; ime, naslov, nacionalno identifikacijsko številko in državljanstvo delničarjev, ime, naslov, nacionalno identifikacijsko številko in državljanstvo pravnega in sodnega zastopnika, status družbe (dejavna, v postopku združitve, v postopku preoblikovanja, v postopku prenehanja poslovanja ali izbrisana iz registra), podatke o revizorju družbe, številko pooblastila in naslov, vse uradne zahteve za vpis, naslovljene na upravljavca registra družb, ter vse objave. V primeru družb v postopku prenehanja poslovanja bo portal vseboval tudi ime in naslov likvidacijskega upravitelja.

Ime, datum rojstva, državljanstvo, država prebivališča, država izdaje podatkov o vsakem dejanskem lastniku vseh trgovinskih partnerstev.

- Kontaktni podatki nacionalnega registra:

Malta Business Registry, AM Business Centre, Labour Road, Zejtun ZTN 2401 - Malta

Tel.: (+356) 22582300

Spletni naslov: <https://mbr.mt/>

Portal: <https://registry.mbr.mt/ROC/>

- Ali obstajajo regionalni registri?

Ne, samo nacionalni register.

- Ali so regionalni registri med seboj povezani?

N. r.

- Ali lahko organi iz druge države članice stopijo v stik z regionalnimi registri?

Malteški nacionalni register trgovinskih partnerstev uporablja infrastrukturo Evropske unije in je dejansko povezan s sistemom povezovanja poslovnih registrov (BRIS). Ta medsebojna povezanost se bo dodatno okrepila in bo vsebovala podrobnejše podatke za prenos podatkov, kot je to dovoljeno in potrebno. Vse to bo mogoče po prenosu Direktive (EU) 2019/1151 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o spremembi Direktive (EU) 2017/1132 glede uporabe digitalnih orodij in postopkov na področju prava družb.

- Ali so podatki v registru javno dostopni ali je dostop omejen?

Podatki so javno dostopni na tem portalu: <https://registry.mbr.mt/ROC/>

- Če je dostop omejen, kdo ima pravico zahtevati podatke?

Dostop do podatkov je brezplačen. Dostop do podatkov v registru trgovinskih partnerstev v zvezi z dokumenti in informacij o dejanskem lastništvu je na voljo proti plačilu minimalnih pristojbin.

Omejitve dostopa do registra dejanskih lastnikov trgovinskih partnerstev veljajo za vsak primer posebej, kadar bi bil dejanski lastnik zaradi dostopa izpostavljen tveganju goljufije, ugrabitve, izsiljevanja, nasilja ali ustrahovanja ali kadar je dejanski lastnik mladoleten ali kako drugače nezmožen. Take omejitve so v skladu s peto direktivo o preprečevanju pranja denarja.

- Ali je organ, ki vodi register, v skladu z nacionalno zakonodajo pooblaščen za zagotavljanje podatkov drugemu nacionalnemu organu?

Da, malteški poslovni register (MBR) je sklenil memorandum o soglasju z več organi, pristojnimi za posredovanje njegovih podatkov. Podatki se zagotavljajo z neposrednim dostopom prek vmesnika za aplikacijsko programiranje.

Če je odgovor pritrdilen, katere podatke lahko organ, ki vodi register, v skladu z nacionalno zakonodajo zagotovi drugemu nacionalnemu organu?

Portal MBR je dostopen po vsem svetu. Vse uradne zahteve za vpis, naslovljene na upravljavca registra družb, so javno dostopne.

Iz katerih razlogov lahko organ, ki vodi register, zavrne zagotovitev podatkov drugemu nacionalnemu organu?

Velja samo zgoraj navedena omejitev v zvezi z registrom dejanskih lastnikov.

- Ali lahko organi, ki imajo v vaši državi članici podatke o oporokah, vsebino oporoke, zlasti pri vpisanih oporokah, razkrijejo organom v drugi državi članici? Če je odgovor odklonilen, pojasnite, ali je na voljo kateri drug mehanizem ali poseben postopek za pridobitev podatkov, vključno s tem, ali lahko dedič pridobi kopijo oporoke in kako.

N. r. – register trgovinskih partnerstev ne vsebuje podatkov o vpisanih oporokah.

- Katere podatke mora zagotoviti organ prosilec druge države članice, da bi lahko zaproseni organ, ki vodi register, iskal po njem? Na primer ime zapustnika, identifikacijsko številko zapustnika, datum rojstva zapustnika, stalno prebivališče zapustnika, drugo.

S povezovanjem poslovnih registrov se olajšuje iskanje na podlagi podatkov o trgovinskih partnerstvih, vključno z registriranim imenom in številko.

Ker je MBR register trgovinskih partnerstev (in ne register fizičnih oseb) ter sta v njem za vse udeležbe v zadevnih trgovinskih partnerstvih navedena osebna identifikacijska številka in naslov prebivališča, portal zaradi

zahtev splošne uredbe o varstvu podatkov (GDPR) ne more omogočati iskalnih kriterijev na podlagi posameznih fizičnih oseb. Če bi za tako izjemo obstajala pravna podlaga, bi lahko ustrezne podatke zagotovil upravljavec registra družb.

- Ali mora organ prosilec v zvezi s predloženimi podatki o zapustniku predložiti ustrezna dokazila?

Za iskanje po portalu po trgovinskih partnerstvih dokazila niso potrebna. Če je potrebna poizvedba po osebi in se upravljavec registra družb prepriča, da poizvedba ni v nasprotju s splošno uredbo o varstvu podatkov, se zahteva mrliški list skupaj s pravnim mnenjem lokalnega odvetnika, da je ta poizvedba v skladu s pravili o varstvu podatkov.

- Ali mora organ prosilec predložiti dokaze, da podatke zahteva v skladu s členom 66(5)? Na primer kopijo vloge za evropsko potrdilo o dedovanju.

Poizvedba po trgovinskih partnerstvih je mogoča, saj so podatki javno dostopni. Kadar se zagotavljajo podatki po osebi, se zahteva kopija vloge.

- Katera sredstva se lahko uporabljajo za zahtevanje in zagotavljanje podatkov? Na primer elektronska pošta, druga sredstva elektronskega prenosa.

Portal MBR, kot je določeno zgoraj. V primeru posebnih zahtev lahko pošljete elektronsko sporočilo na naslov legal.enforcement@mbr.mt in izvornik v skladu z zahtevami urada MBR.

- V katerem jeziku se lahko zahtevajo podatki?

V malteškem ali angleškem jeziku.

- V kateri obliki se zagotavljajo podatki? Na primer kot overjena ali neoverjena kopija, overjen ali neoverjen izvleček, v tiskani ali elektronski obliki.

To je odvisno od zahteve. Če organu prosilcu zadostuje kopija v elektronski obliki, MBR pošlje kopijo v elektronski obliki. Če bo potreben kateri koli drug obrazec, bomo naredili vse, kar je v naši moči, da zahtevi ugodimo.

- V katerem jeziku se lahko predložijo podatki?

V malteškem ali angleškem jeziku.

- Ali mora organ prosilec za pridobitev zahtevanih podatkov plačati pristojbino? Kako se lahko plača pristojbina?

Za podatke se pristojbina ne plača. Če se zahtevajo dokumenti, za katere je potrebno plačilo, se lahko plačajo z uporabo računa za doplačilo, če ima uporabnik sistema račun na portalu MBR, ali s kreditno kartico, če ni registriran uporabnik. Druge storitve se lahko plačujejo tudi z bančnim nakazilom ali čekom.

- Katere so formalne in vsebinske zahteve za vpis spremembe lastništva na vpisanem premoženju zaradi dedovanja? Na primer davčni dokumenti, seznam stvarnih pravic, dokazila o stvarnih pravicah, dokazilo o sprejetju, drugo.

Pristojnost portala MBR je omejena na delnice trgovinskih partnerstev, pri čemer mora zadevna družba predložiti obvestilo o prenosu delnic *mortis causa* v enem mesecu od datuma, ko so bile delnice vpisane v imenu osebe, ki je do vpisa upravičena kot njihov imetnik. V takem obvestilu so navedena imena in naslovi oseb, ki so upravičene do prenesenih delnic *mortis causa*. Poleg tega je treba skupaj z overjeno verodostojno kopijo identifikacijskega dokumenta dejanskega lastnika vložiti tudi obvestilo o spremembi v registru dejanskih lastnikov družbe. O prenosu delnic je treba obvestiti komisarja za prihodke.

- Kateri podatki so potrebni, da lahko organ, ki vodi register, poišče vpisano premoženje in vpiše spremembo lastništva po dedovanju?

Na podlagi postopka, opisanega v prejšnjem vprašanju, mora notar, ki je odgovoren za odprtje oporoke zapustnika, stopiti v stik z MBR, ki notarju predloži vse podatke o udeležbah zapustnika.

- Kakšna je pravna veljavnost podatkov, shranjenih v registru, v vaši državi članici? Navedite zlasti, ali se po

vaši nacionalni zakonodaji z vpisom dokazuje pravni naslov.

Trgovinsko partnerstvo se lahko na vsak dokument, potrdilo ali drug poseben dokument, ki ga je treba za vpis nasloviti na upravljavca registra družb, mu ga izročiti ali vročiti, v razmerju do tretjih strani sklicuje šele, ko je bil dokument ustrezno objavljen na portalu MBR, razen če trgovinsko partnerstvo dokaže, da so tretje osebe z njim seznanjene; v tem primeru se lahko trgovinsko partnerstvo sklicuje na vsak tak dokument, potrdilo ali drug poseben dokument, ne glede na to, da še ni bil objavljen.

Register insolventnosti

- Kateri podatki so v registru?

Seznam malteških registriranih družb, ki so postale insolventne, in ustrezni podatki v skladu s členom 24 Uredbe (EU) 2015/848, vključno z:

- datumom uvedbe postopka v primeru insolventnosti;
- navedbo imena sodišča, ki je uvedlo postopek v primeru insolventnosti, in morebitno referenčno številko zadeve;
- navedbo vrste uvedenega postopka v primeru insolventnosti in po potrebi vsako ustrezno podvrsto takega postopka, uvedenega v skladu z nacionalnim pravom;
- navedbo, ali pristojnost za uvedbo postopkov temelji na členu 3(1), 3(2) ali 3(4) Uredbe (EU) 2015/848;
- dolžnikovo ime, registrsko številko in poštni naslov;
- ime, poštni naslov ali naslov e-pošte morebitnega stečajnega upravitelja, imenovanega v postopku;
- rok za prijavo morebitnih terjatev ali napotilo na merila za izračun tega roka;
- morebitni datum končanja glavnega postopka v primeru insolventnosti;
- sodišče, pred katerim se izpodbija odločitev o uvedbi postopka v primeru insolventnosti, in po potrebi rok, do kdaj se to lahko stori, ali napotilo na merila za izračun tega roka.
- Kontaktni podatki nacionalnega registra:

The Office of the Official Receiver,

AM Business Centre,

Labour Road,

Zejtun ZTN2401,

Malta;

Tel.: (+356) 22582300;

e-pošta: ingrid.fenech@officialreceiver.com

- Ali obstajajo regionalni registri?

Obstaja samo en nacionalni register.

- Ali so regionalni registri med seboj povezani?

N. r.

- Ali lahko organi iz druge države članice stopijo v stik z regionalnimi registri?

N. r.

- Ali so podatki v registru javno dostopni ali je dostop omejen?

Vsi podatki v registru so prosto dostopni javnosti. Kdor želi dostopati do podatkov, si mora samo ustvariti brezplačen uporabniški račun in tako pridobi neomejen dostop do vseh podatkov.

- Če je dostop omejen, kdo ima pravico zahtevati podatke?

N. r.

- Ali je organ, ki vodi register, v skladu z nacionalno zakonodajo pooblaščen za zagotavljanje podatkov drugemu nacionalnemu organu?

Ne.

Če je odgovor pritrdilen, katere podatke lahko organ, ki vodi register, v skladu z nacionalno zakonodajo zagotovi drugemu nacionalnemu organu?

N. r.

Iz katerih razlogov lahko organ, ki vodi register, zavrne zagotovitev podatkov drugemu nacionalnemu organu?

N. r.

- Ali lahko organi, ki imajo v vaši državi članici podatke o oporokah, vsebino oporoke, zlasti pri vpisanih oporokah, razkrijejo organom v drugi državi članici? Če je odgovor odklonilen, pojasnite, ali je na voljo kateri drug mehanizem ali poseben postopek za pridobitev podatkov, vključno s tem, ali lahko dedič pridobi kopijo oporoke in kako.

V registru insolventnosti ni podatkov o oporokah.

- Katere podatke mora zagotoviti organ prosilec druge države članice, da bi lahko zaproseni organ, ki vodi register, iskal po njem? Na primer ime zapustnika, identifikacijsko številko zapustnika, datum rojstva zapustnika, stalno prebivališče zapustnika, drugo.

N. r.

- Ali mora organ prosilec v zvezi s predloženimi podatki o zapustniku predložiti ustrezna dokazila?

N. r.

- Ali mora organ prosilec predložiti dokaze, da podatke zahteva v skladu s členom 66(5)? Na primer kopijo vloge za evropsko potrdilo o dedovanju.

N. r.

- Katera sredstva se lahko uporabljajo za zahtevanje in zagotavljanje podatkov? Na primer elektronska pošta, druga sredstva elektronskega prenosa.

Vse dodatne zahteve za podatke lahko vložite tako, da se obrnete na stečajnega upravitelja po običajni pošti, elektronski pošti ali telefonu, pri čemer uporabite zgoraj navedene kontaktne podatke.

- V katerem jeziku se lahko zahtevajo podatki?

Podatki se lahko zahtevajo v malteškem ali angleškem jeziku.

- V kateri obliki se zagotavljajo podatki? Na primer kot overjena ali neoverjena kopija, overjen ali neoverjen izvleček, v tiskani ali elektronski obliki.

Register insolventnosti ne vključuje spletnih dokumentov in zato ne zagotavlja kopij ali izvlečkov. Vsa evidentirana dokumentacija o insolventnih družbah je na voljo v malteškem poslovnem registru in pri sodnem tajniku sodišč.

- V katerem jeziku se lahko predložijo podatki?

N. r.

- Ali mora organ prosilec za pridobitev zahtevanih podatkov plačati pristojbino? Kako se lahko plača pristojbina?

N. r.

- Katere so formalne in vsebinske zahteve za vpis spremembe lastništva na vpisanem premoženju zaradi

dedovanja? Na primer davčni dokumenti, seznam stvarnih pravic, dokazila o stvarnih pravicah, dokazilo o sprejetju, drugo.

N. r.

- Kateri podatki so potrebni, da lahko organ, ki vodi register, poišče vpisano premoženje in vpiše spremembo lastništva po dedovanju?

Na primer v primeru nepremičnine: točen naslov, številka zemljiške parcele ali katastrska številka, opis nepremičnine.

N. r.

- Kakšna je pravna veljavnost podatkov, shranjenih v registru, v vaši državi članici? Navedite zlasti, ali se po vaši nacionalni zakonodaji z vpisom dokazuje pravni naslov.

N. r.

Register zavarovalnih in pokojninskih skladov

- Kateri podatki so v registru?

Številka osebne izkaznice, dohodek, ki ga je prosilec prejel, in število plačanih prispevkov.

- Kontaktni podatki nacionalnega registra:

Department of Social Security

38, Ordnance Street Valletta VLT 1021

Tel.: brezplačna telefonska številka 153 Mednarodni odjemalci +356 21255153 (ta telefonska številka ni brezplačna).

E-pošta: social.security@gov.mt

Spletna stran: <http://www.socialsecurity.gov.mt/>

International Relations Unit (Oddelek za mednarodne odnose)

38, Ordnance Street Valletta VLT 1021

Tel.:(+356) 25903420

E-pošta: iru.admit@gov.mt

Spletna stran: <http://www.socialsecurity.gov.mt/>

- Ali obstajajo regionalni registri?

Ne.

- Ali so regionalni registri med seboj povezani?

N. r.

- Ali lahko organi iz druge države članice stopijo v stik z regionalnimi registri?

N. r.

- Ali so podatki v registru javno dostopni ali je dostop omejen?

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima dostop do informacij le na zahtevo.

- Če je dostop omejen, kdo ima pravico zahtevati podatke?

Podatke smejo zahtevati posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, in sodni organi.

- Ali je organ, ki vodi register, v skladu z nacionalno zakonodajo pooblaščen za zagotavljanje podatkov drugemu nacionalnemu organu?

Ne.

Če je odgovor pritrdilen, katere podatke lahko organ, ki vodi register, v skladu z nacionalno zakonodajo zagotovi drugemu nacionalnemu organu?

N. r.

Iz katerih razlogov lahko organ, ki vodi register, zavrne zagotovitev podatkov drugemu nacionalnemu organu?

N. r.

- Ali lahko organi, ki imajo v vaši državi članici podatke o oporokah, vsebino oporoke, zlasti pri vpisanih oporokah, razkrijejo organom v drugi državi članici? Če je odgovor odklonilen, pojasnite, ali je na voljo kateri drug mehanizem ali poseben postopek za pridobitev podatkov, vključno s tem, ali lahko dedič pridobi kopijo oporoke in kako.

N. r.

- Katere podatke mora zagotoviti organ prosilec druge države članice, da bi lahko zaproseni organ, ki vodi register, iskal po njem? Na primer ime zapustnika, identifikacijsko številko zapustnika, datum rojstva zapustnika, stalno prebivališče zapustnika, drugo.

Številko osebne izkaznice zapustnika ter ime in priimek.

- Ali mora organ prosilec v zvezi s predloženimi podatki o zapustniku predložiti ustrezna dokazila?

Da.

- Ali mora organ prosilec predložiti dokaze, da podatke zahteva v skladu s členom 66(5)? Na primer kopijo vloge za evropsko potrdilo o dedovanju.

N. r.

- Katera sredstva se lahko uporabljajo za zahtevanje in zagotavljanje podatkov? Na primer elektronska pošta, druga sredstva elektronskega prenosa.

Elektronska pošta ali dopis, naslovljen na oddelek.

- V katerem jeziku se lahko zahtevajo podatki?

V malteščini ali angleščini.

- V kateri obliki se zagotavljajo podatki? Na primer kot overjena ali neoverjena kopija, overjen ali neoverjen izvleček, v tiskani ali elektronski obliki.

V elektronski obliki.

- V katerem jeziku se lahko predložijo podatki?

V malteščini ali angleščini.

- Ali mora organ prosilec za pridobitev zahtevanih podatkov plačati pristojbino? Kako se lahko plača pristojbina?

N. r.

- Katere so formalne in vsebinske zahteve za vpis spremembe lastništva na vpisanem premoženju zaradi dedovanja? Na primer davčni dokumenti, seznam stvarnih pravic, dokazila o stvarnih pravicah, dokazilo o sprejetju, drugo.

N. r.

- Kateri podatki so potrebni, da lahko organ, ki vodi register, poišče vpisano premoženje in vpiše spremembo lastništva po dedovanju?

Na primer v primeru nepremičnine: točen naslov, številka zemljiške parcele ali katastrska številka, opis nepremičnine.

N. r.

- Kakšna je pravna veljavnost podatkov, shranjenih v registru, v vaši državi članici? Navedite zlasti, ali se po vaši nacionalni zakonodaji z vpisom dokazuje pravni naslov.

N. r.

3 Razpoložljivost informacij o bančnih računih

- Ali v vaši državi članici obstaja organ, ki vodi seznam bančnih računov? (Na primer centralna banka.)

Ne.

4 Razpoložljivost registra pravic intelektualne lastnine

- Ali v vaši državi članici informacije o pravicah intelektualne lastnine hrani organ ali subjekt?

Informacije v zvezi z blagovnimi znamkami, patenti in modeli se hranijo pri ministrstvu za trgovino v okviru postopka registracije ter so lahko javnosti zlahka dostopne v naših spletnih podatkovnih zbirkah.

Pri ministrstvu za trgovino se ne hranijo podatki, povezani z avtorskimi pravicami, in na Malti trenutno ni podatkovne zbirke, v kateri bi se zbirale informacije o avtorskih pravicah.

Ministrstvo za trgovino tudi ne hrani informacij o dodatnih varstvenih certifikatih, uporabnih modelih, topografijah polprevodniških izdelkov in rastlinskih sortah.

- Če je odgovor pritrdilen, navedite kontaktne podatke (vključno s spletno povezavo, če je na voljo) pristojnega nacionalnega organa ali subjekta (na primer nacionalnega urada za intelektualno lastnino), ki lahko obvešča o zahtevah za dostop do evidenc o pravicah intelektualne lastnine.

Commerce Department (Oddelek za trgovino)

Industrial Property Registrations Directorate (Direktorat za registracijo industrijske lastnine)

Lascaris Bastions

Daħlet Ġnien is-Sultan

Valletta

Tel.:(+356) 2122 6688 ali (+356) 2569 0100

E-pošta: ipoffice@gov.mt

Spletna povezava: <https://commerce.gov.mt/en/Pages/Home.aspx>

5 Drugi registri z informacijami, relevantnimi za dedovanje

Navedite vse druge registre ali organe, ki hranijo podatke, pomembne za dedovanje, na primer o izvršilnih postopkih ali davčnih dolgovi.

Jih ni.

6 Razpoložljivost informacij o zaprtih oporokah in oporokah, ki jih ni treba registrirati

- Kateri organi ali osebe smejo hraniti oporoko?

V skladu s členom 528 poglavja 12 zakonodaje Malte sodni tajnik (civilna sodišča in sodišča za uslužbence) v navzočnosti sodnika civilnega sodišča (oddelek za nepravdne zadeve) prejme katero koli tajno oporoko, ki mu jo predloži kateri koli oporočitelj ali notar v sodnem tajništvu civilnega sodišča, oddelek za nepravdne zadeve. Sodni tajnik zabeleži podrobnosti, ki jih določa zakon. Zaznamek s temi podrobnostmi podpiše sodni tajnik, sopodpišeta pa ga oporočitelj ali notar, ki je predložil oporoko, in sodnik. Sodni tajnik te podatke v štiriindvajsetih urah vpiše v knjigo, ki jo mora hraniti v ta namen.

- Ali so ti organi ali osebe pravno zavezani razkriti vsebino oporoke po smrti oporočitelja?

V skladu s členom 533 poglavja 12 zakonodaje Malte sodišče za nepravdne zadeve pred odprtjem oporoke (po smrti oporočitelja) na predlog katere koli zainteresirane stranke, vložen pri sodnem tajništvu navedenega sodišča, z odlokom določi dan, čas in kraj odprtja in razkritja vsebine oporoke ter odredi poziv vseh zainteresiranih strank na obravnavo. Oporoko odpre sodni tajnik v navzočnosti sodnika ob času in na kraju, ki ju z odlokom določi sodišče za nepravdne zadeve.

- Komu naj ti organi ali osebe razkrijejo vsebino oporoke?

V skladu s členom 534 poglavja 12 zakonodaje Malte vsebino oporoke po odprtju v navzočnosti sodnika in sodnega tajnika razkrije notar, ki jo je predložil, ali, če je ta notar mrtev ali odsoten ali zadržan zaradi bolezni ali iz katerega koli drugega razloga ali če je oporoko predložil sam oporočitelj, notar, ki ga izbere stranka, ki je vložila predlog za odprtje oporoke.

- Kdo lahko zahteva razkritje oporoke?

V skladu s členom 533 poglavja 12 zakonodaje Malte lahko zahtevke za odprtje in razkritje vsebine tajne oporoke vložijo vsaka zainteresirana stranka pri civilnem sodišču, oddelek za nepravdne zadeve.

- Pod katerimi pogoji in po katerih postopkih bo razkrita vsebina oporoke?

V skladu s členom 534 poglavja 12 zakonodaje Malte vsebino oporoke po odprtju v navzočnosti navedenega sodnika in sodnega tajnika razkrije notar, ki jo je predložil, ali, če je ta notar mrtev ali odsoten ali zadržan zaradi bolezni ali iz katerega koli drugega razloga ali če je oporoko predložil sam oporočitelj, notar, ki ga izbere stranka, ki je vložila predlog za odprtje oporoke.

V skladu s členom 535 poglavja 12 zakonodaje Malte se oporoka ob razkritju vsebine izroči notarju, ki je njeno vsebino razkril. Notar v navzočnosti sodnika podpiše potrdilo o prejemu v knjigi, ki jo hrani sodni tajnik, sodnik pa ga sopodpiše.

V skladu s členom 32 poglavja 55 zakonodaje Malte notar, ki razkrije vsebino tajne oporoke, vodi evidenco takega razkritja vsebine ter jo shrani in o njej naredi zaznamek kot v primeru akta *inter vivos*.

Zadnja posodobitev: 12/11/2025

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezne kontaktne točke pri Evropski pravosodni mreži, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska pravosodna mreža v civilnih in gospodarskih zadevah ter Evropska komisija ne prevzemata nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki v tem dokumentu. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.